



**AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK
IGAZGATÓTANÁCSI HATÁROZATA
AZ 1/2018. SZ. KÖLTSÉGVETÉS-MÓDOSÍTÁS ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-032/2018HU**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban „Fordítóközpont”) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó, 2014. január 2-i költségvetési rendeletre (száma: CT/CA-051/2013HU),

mivel:

- (1) a Fordítóközpont költségvetésének minden módosítása költségvetés-módosítás tárgyát képezi, amelyet a Fordítóközpont eredeti költségvetésére alkalmazott eljárás keretében kell elfogadni;
- (2) az igazgatótanács a költségvetés-módosítást az igazgató által készített tervezetek alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKET FOGADTA EL:

1. cikk

A jelen határozathoz mellékletként csatolt, 1/2018. sz. költségvetés-módosítás ezennel elfogadásra kerül.

2. jogcímcsoport

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

Luxembourg, 2018. szeptember 26.

Az igazgatótanács nevében:

Rytis Martikonis

elnök

Melléklet: 1/2018. sz. költségvetés-módosítás



1/2018. SZ. KÖLTSÉGVETÉS-MÓDOSÍTÁS

CT/CA-032/2018HU

TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
 - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
 - B. BEVÉTELEK
 - C. KIADÁSOK
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS
 - 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A Fordítóközpont a jelen, 1/2018. sz. költségvetés-módosítást a 2014. január 2-i költségvetési rendeletének 34. cikkével összhangban dolgozta ki. E költségvetés célja az ügyfelek felülvizsgált előrejelzéseinek, valamint az összes kiadási tétel és az előző évi költségvetési többlet Fordítóközpont általi felülvizsgálatából származó eredményeknek a beépítése.

A 2018 folyamán történt átcsoportosítások bekerültek a költségvetésbe, így tükrözik az erőforrások aktualizált elosztását. Az átcsoportosítások a „Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés” című, III. szakasz „1/2018. sz. költségvetés-módosítás” oszlopában vannak feltüntetve.

A dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

B. BEVÉTELEK

A 2018-ra vonatkozóan az ügyfelektől kapott frissített előrejelzések eredményeképpen a bevételi kimutatás a következő módosításokat tartalmazza.

- Az ügyfelek frissített előrejelzései (amelyeket a beérkezett formában vettünk figyelembe) 684 800 euró növekedést eredményeztek az 1. címben („Ügynökségektől, hivataloktól, intézményektől és szervektől származó bevételek”). Frissített előrejelzéseik benyújtása során elképzelhető, hogy nem minden ügyfél vette figyelembe a dokumentumok fordítására vonatkozó árképzési struktúrából eredő lehetséges megtakarítások hatását, amely csökkenést jelent az ügyfelek számára a Fordítóközpont fordítómemóriáinak újbóli felhasználása révén. Mint általában, egyes ügyfelek előrejelzései tekintetében jelentős a fluktuáció.
- A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, az EUIPO (az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala) fenntartotta az uniós védjegyekre vonatkozó, 15,3 millió eurós (1006. jogcím), valamint minden más fordítási szolgáltatásra vonatkozó, 7,6 millió eurós (1005. jogcím) előrejelzését.
- Számos ügyfél csökkentette az előrejelzéseit, ami az összbevételre vonatkozó előrejelzés 1,3 millió eurós csökkenését eredményezte. Az alábbi hat ügyfél külön-külön több mint 100 000 euróval csökkentette előrejelzését: EACEA (Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség), EFCA (Európai Halászati Ellenőrző Hivatal), ESZT (Egységes Szanalási Testület), Európai Bizottság (DG EMPL), az Európai Unió Tanácsa és EKB (Európai Központi Bank).
- Számos ügyfél növelte az előrejelzéseit, ami az összbevételre vonatkozó előrejelzés 2 millió eurós növekedését eredményezte. Az alábbi négy ügyfél külön-külön több mint 100 000 euróval növelte előrejelzését: EMA (Európai Gyógyszerügynökség), CHAFEA (Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség), ECHA (Európai Vegyianyag-ügynökség), EIGE (A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete) és ESMA (Európai Értékpiaци Hatóság).
- A 3. címre („Intézményközi együttműködés”) vonatkozó előrejelzés 44 000 euróval csökkent az uniós intézményközi terminológiai adatbázis (IATE) (InterActive Terminology for Europe – európai interaktív terminológia) kezeléséből eredő bevételek csökkenése miatt.
- A 4. címben nyilvántartott egyéb bevételekre vonatkozó előrejelzés 119 200 euróval csökkent. Ez a banki kamatokra vonatkozó előrejelzés szerinti összeg (4000. jogcím) és az egyéb visszatérítések (4010. jogcím) csökkenésének köszönhető, amely a CHAFEA („Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség”) részére kiadott irodák, valamint az ERA („Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége”) adatközpontjának nyújtott adattárhelyszolgáltatások felmerülő költségeinek újbóli kiszámlázása után következett be.

- A 2017-ből átvihető költségvetési eredménynek, azaz 2,1 millió eurónak megfelelő összeget 2018-ban bevételként szerepeltették „Az előző pénzügyi évről áthozott többlet” című 5000. jogcímben.
- Az ügyfelek bevételeinek növekedése, a kiadások (elsősorban a személyzeti és az informatikai költségek) csökkenése, valamint az előző évi költségvetési többlet bevezetése eredményeképpen az 1/2018. sz. költségvetés-módosítás 3,9 millió eurós csökkentést mutat az „Árstabilitási tartalék” használatában (5015. jogcím). Ez azt jelenti, hogy a tervek szerint az eredeti, 2018. évi költségvetésben előirányzott 4,2 millió euróval szemben az 1/2018. sz. költségvetés-módosítás egyensúlyba hozásához 254 626 eurót használnak majd fel az „Árstabilitási tartalék” terhére. Ezenkívül a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalék” felhasználását 60 000 euróval csökkentették az eCdT program 32. alcímében szereplő kiadási előrejelzésekkel összhangban.

A 2018. évi összbevételi előrejelzés 47,2 millió euró, amely az alábbiak szerint oszlik meg:

Cím	Bevételek (EUR)
1. Ügynökségek és szervek	43 127 200
3. Intézményközi együttműködés (EU intézmények)	734 000
4. Egyéb bevételek	610 350
5. Az előző évről áthozott többlet és az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	2 670 550
6. Visszatérítések	p.m.

Az alábbi táblázat az előrejelzések szerint a nyelvi szolgáltatások nyújtása fejében 2018-ban befolyó bevételeket mutatja be.

	1/2018. sz. költségvetés-módosítás*	2018. évi eredeti költségvetés*	Összehasonlítás
EU védjegyek előre jelzett oldalszáma összesen	441 350	441 350	0,00 %
Dokumentumok előre jelzett oldalszáma összesen	326 768	322 973	1,18%
Kifejezéslisták előre jelzett száma összesen	172 415	184 070	-6,33%
Az ügynökségektől és szervektől a nyelvi szolgáltatások nyújtása fejében befolyó összbevételre vonatkozó előrejelzés	43 127 200	42 442 400	1,61%

* A táblázat az ügyfelek által adott előrejelzéseket mutatja, akik nem feltétlenül vették figyelembe a dokumentumok fordítására vonatkozó árképzési struktúrából eredő lehetséges megtakarítások hatását, amely csökkenést jelent az ügyfelek számára a Fordítóközpont fordítómemóriáinak újbóli felhasználása révén.

C. KIADÁSOK

A Fordítóközpont az ügyfelektől beérkezett frissített előrejelzések mellett újra megvizsgálta kiadásait is, hogy elkészítse az 1/2018. sz. költségvetés-módosítást. Az eredmény azt mutatja, hogy az 1–3. cím 2,7%-kal csökken; ezen belül az 1. cím („Alkalmazottak”) 3,2%-kal, a 2. cím („Épületek,

berendezések és különféle működési költségek”) 5,1%-kal, a 3. cím („Működési kiadások”) pedig 0,9%-kal. A kiadási kimutatás a következők szerint módosult.

- Az 1. cím („Alkalmazottak”) költségvetése 843 700 euróval csökken: A fő csökkenés a 11. alcím („Aktív állományban lévő alkalmazottak”) költségvetését érinti, amely 824 700 euróval csökken. A változások többnyire a fizetési osztály alacsonyabb mértékű indexálásából adódnak, mint amelyet az eredeti 2018-as költségvetésben terveztek (a 2017-es 1,5%-os indexálást véve alapul), valamint az aktív állományban lévő alkalmazottak létszámából. Az aktív állományban lévő alkalmazottakra (110. jogcímcsoport) vonatkozó költségvetés összességében 3,0 %-kal csökkent.
- Az 1115. jogcímben („Szerződéses alkalmazottak”) szereplő 147 300 euró összegű (azaz 10,1%-os) csökkenés oka, hogy csökkent a szerződéses alkalmazottak teljes munkaidős egyenértékben kifejezett száma.
- Az 1175. jogcímben („Ügynökségi alkalmazottak”) szereplő 45 000 euró összegű (azaz 16,8%-os) csökkenés oka, hogy csökkent az ügynökségi alkalmazottak létszáma.
- A 20. alcímében („Ingatlanbefektetés, épületek bérlete és járulékos költségek”) a költségvetés 58 800 euró összegű (azaz 1,9%-os) csökkenése az épülettulajdonossal 2017-ben aláírt megállapodást követő költségek és bérleti díj alacsonyabb mértékű indexálásából adódik.
- A 21. alcímében („Adatfeldolgozás”) a költségvetés 270 500 eurós (azaz 8,3%-os) csökkenésének oka a projektekkel kapcsolatos prioritások átrendezése és az informatikai tanácsadók helyettesítésének nehézségei a rendkívül versenyképes piacon.
- A 22–26. alcímekben szereplő 45 100 eurós (azaz 9,3%-os) csökkenés oka a számos költségvetési jogcímekben bekövetkező változás. A telefónia költségvetését (2410. jogcím) 26 600 euróval, az igazgatótanácsi ülésekre vonatkozó tolmácsolási költségvetést (2650. jogcím) 60 000 euróval csökkentették. A „Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések” (2700. jogcím) költségvetése 40 000 euróval nőtt annak érdekében, hogy a 2018. évi módosított közbeszerzési tervben foglaltak szerint fedezzen bizonyos tárgyalásos eljárásokat.
- A 3000. jogcímet („Külső fordítási szolgáltatások”) 70 000 euróval (azaz 0,5%-kal) csökkentették az ügyfelek előrejelzéseinek kiigazítása, és a dokumentumok fordításának külső szolgáltatókhoz történő kihelyezéséből eredő lehetséges megtakarítások hatásának kiigazítása miatt.
- A költségvetési jogcímek között az év folyamán történt költségvetési átcsoportosításokat az 1/2018. sz. költségvetés-módosítás az alábbiak szerint tartalmazza:

**2018-ES KÖLTSÉGVETÉSI ÉV: AZ EREDETI, 2018. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS ELFOGADÁSA UTÁNI
ÁTCSOPORTOSÍTÁSOK**

Jóváírási művelet	Időpont	Melyik jogcímből	Melyik jogcímbe	(EUR)
1763/1764	2018. 04. 27.	1100. „Alapilletmények”	2330. „Jogi költségek”	15 000
1765/1766	2018. 07. 06.	1100. „Alapilletmények”	2395. „Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások”	500

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2018. évi új összeg	1/2018. sz. költségvetés-módosítás	2018. évi költségvetés
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	43 127 200	684 800	42 442 400
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	0	p.m.
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	734 000	-44 000	778 000
4	EGYÉB BEVÉTELEK	610 350	-119 200	729 550
5	AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	2 670 550	-1 856 300	4 526 850
	Árstabilitási tartalék	2 115 924	2 115 924	p.m.
	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	254 626	-3 912 224	4 166 850
		300 000	-60 000	360 000
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	0	p.m.
	ÖSSZESEN	47 142 100	-1 334 700	48 476 800
	KIADÁSOK			
1	ALKALMAZOTTAK	25 908 100	-843 700	26 751 800
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	6 710 900	-361 000	7 071 900
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	14 523 100	-130 000	14 653 100
10	TARTALÉKOK	p.m.	0	p.m.
	ÖSSZESEN	47 142 100	-1 334 700	48 476 800

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	Új összeg	1/2018. sz. kölségvetés- módosítás	2018. évi kölségvetés	Megjegyzések
BEVÉTELEK					
1000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	181 300	0	181 300	2 062 oldal
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	62 500	0	62 500	847 oldal
1002	Kábitószér és Kábitószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	365 900	0	365 900	3 610 oldal
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	3 355 000	218 000	3 137 000	Dokumentumok: 36 576 oldal; kifejezéslisták: 1 322 kifejezés
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	703 100	3 100	700 000	8 530 oldal
1005	Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)	7 592 200	0	7 592 200	Dokumentumok: 72 954 oldal; kifejezéslisták: 151 542 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 12 000 kifejezés; szerkesztés: 17 680 oldal
1006	EUIPO védjegyek	15 309 700	0	15 309 700	441 350 oldal
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	100 000	0	100 000	1 220 oldal
1008	A Bűnüldözési Egyttműködés Európai Unió's Ügynöksége (Europol)	43 300	0	43 300	528 oldal
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	302 300	0	302 300	3 686 oldal
100	100. jogcímsoport	28 015 300	221 100	27 794 200	
1010	Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop)	86 100	25 800	60 300	Dokumentumok: 1 037 oldal; kifejezéslisták: 23 kifejezés
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	1 008 900	0	1 008 900	11 705 oldal
1014	Európai Beruházási Bank (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	247 400	0	247 400	2 821 oldal

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

1016	Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust)	p.m.	0	p.m.	
1017	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	124 700	0	124 700	1 521 oldal
1018	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	176 000	0	176 000	2 147 oldal
1019	Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA)	900 000	0	900 000	10 976 oldal
101	101. jogcímcsoport	2 543 100	25 800	2 517 300	
1020	Európai Unió Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	12 000	-68 000	80 000	147 oldal
1021	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	240 900	-65 100	306 000	2 799 oldal
1022	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex)	315 600	0	315 600	4 277 oldal
1023	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	598 200	-228 000	826 200	7 281 oldal
1024	Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME)	13 600	0	13 600	166 oldal
1025	Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL)	53 200	0	53 200	629 oldal
1026	Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (CHAFEA)	1 120 900	855 800	265 100	12 204 oldal
1027	Európai GNSS Ügynökség (GSA)	11 300	0	11 300	138 oldal
1028	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	1 600	-8 400	10 000	20 oldal
1029	Európai Vegyi anyag-ügynökség (ECHA)	1 473 000	168 400	1 304 600	18 162 oldal
102	102. jogcímcsoport	3 840 300	654 700	3 185 600	
1030	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	200 000	-207 200	407 200	2 592 oldal

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

1031	Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E)	46 600	0	46 600	568 oldal
1032	Az Európai Unió Műholdközpontja (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)	26 000	0	26 000	317 oldal
1034	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	110 200	0	110 200	Dokumentumok: 1 399 oldal; kifejezéslisták: 440 kifejezés
1035	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	57 400	0	57 400	700 oldal
1036	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	22 500	-14 900	37 400	456 oldal
1037	Tiszta Égbolt 2 közös vállalkozás	p.m.	0	p.m.	
1038	A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	249 700	109 500	140 200	1 355 oldal
1039	SESAR közös vállalkozás (SJU)	43 700	0	43 700	533 oldal
103	103. jogcímcsoport	756 100	-112 600	868 700	
1040	2017 előtt – Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	—	—	—	
1041	A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító második közös vállalkozás (IMI 2 közös vállalkozás)	26 000	0	26 000	317 oldal
1043	Második üzemanyagcella- és hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH 2 közös vállalkozás)	9 200	0	9 200	112 oldal
1044	Az Európai Nanoelektronikai Kezdeményezés Tanácsadó Testülete (ENIAC közös vállalkozás)	—	—	—	
1045	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO)	1 837 000	0	1 837 000	22 032 oldal
1046	Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége (ACER)	164 400	-19 900	184 300	2 167 oldal

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

1047	Európai Értékpapíri Hatóság (ESMA)	805 000	525 000	280 000	9 295 oldal
1048	Európai Bankhatóság (EBH)	805 000	38 700	766 300	10 781 oldal
1049	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatónyugdíj-hatóság (EIOPA)	122 100	-15 300	137 400	1 489 oldal
104	104. jogcímcsoport	3 768 700	528 500	3 240 200	
1050	Az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének Hivatala (BEREC Hivatal)	120 000	0	120 000	1 445 oldal
1051	A Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökség (eu-LISA)	836 800	12 300	824 500	Dokumentumok: 10 741 oldal; kifejezéslisták: 88 kifejezés
1052	Kiváló Európai Elektronikai Alkatrészek és Rendszerek közös technológiai kezdeményezés (ECSEL közös vállalkozás)	5 900	0	5 900	72 oldal
1053	A tengeri elemző és műveleti központ kábitószerekkel foglalkozó részlege (MAOC-(N))	p.m.	0	p.m.	
1054	Egységes Szanálási Testület (ESZT)	900 000	-100 000	1 000 000	10 976 oldal
1055	Európai Iskolák	3 900	3 900	p.m.	48 oldal
1056	Bioalapú Iparágak Közös Vállalkozás (BBI közös vállalkozás)	p.m.	0	p.m.	
1057	Shift2Rail közös vállalkozás (S2R közös vállalkozás)	p.m.	0	p.m.	
105	105. jogcímcsoport	1 866 600	-83 800	1 950 400	
1099	Új ügyfelektől származó bevételek	p.m.	0	p.m.	
109	109. jogcímcsoport	p.m.	0	p.m.	
10	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	40 790 100	1 233 700	39 556 400	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

1100	Európai Bizottság	1 085 000	-213 200	1 298 200	Dokumentumok: 12 480 oldal; kifejezéslisták: 7 000 kifejezés. Az érintett ügyfelek a Foglalkoztatási Főigazgatóság (DG EMPL) és a Jogérvényesülés, Szabadság és Biztonság Főigazgatóság (DG JUST).
1101	Európai Parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Az Európai Unió Tanácsa	168 400	-108 400	276 800	2 047 oldal
1103	Európai Számvevőszék	11 300	0	11 300	110 oldal
1104	A Régiók Európai Bizottsága	p.m.	0	p.m.	
1105	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	0	p.m.	
1106	Az Európai Unió Bírósága	p.m.	0	p.m.	
1107	Európai Központi Bank	122 600	-227 300	349 900	1 369 oldal
1108	Európai ombudsman	108 300	0	108 300	1 468 oldal
1109	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	841 500	0	841 500	10 262 oldal
110	110. jogcímcsoport	2 337 100	-548 900	2 886 000	
11	AZ INTÉZMÉNYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	2 337 100	-548 900	2 886 000	Ez az alcím az uniós intézmények számára végzett nyelvi szolgáltatásokból származó bevételeket tartalmazza. 2016-ig az ilyen bevételek a 3. „Intézményközi együttműködés” címben és az 1040. „Európai adatvédelmi biztos” jogcímben voltak feltüntetve.
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	43 127 200	684 800	42 442 400	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
2000	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	0	p.m.	
200	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	0	p.m.	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.
20	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	0	p.m.	
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

3000	2017 előtt – Az Európai Bizottság	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, az Európai Bizottságtól származó bevételek pedig az 1100. jogcímben szerepelnek.
3001	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Intézményközi projektek kezelése	734 000	-44 000	778 000	Ebben a jogcímben az a bevétel szerepel, amelyet a Fordítóközpont intézményközi projektek, nevezetesen az IATE projekt kezeléséért kap.
3003	2017 előtt – Európai Parlament	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, az Európai Parlamenttől származó bevételek pedig az 1101. jogcímben szerepelnek.
3004	2017 előtt – Az Európai Unió Tanácsa	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, az Európai Tanácstól származó bevételek pedig az 1102. jogcímben szerepelnek.
3005	2017 előtt – Európai Számvevőszék	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, a Számvevőszéktől származó bevételek pedig az 1103. jogcímben szerepelnek.
3006	2017 előtt – Európai Unió – Régiók Bizottsága	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, a Régiók Bizottságtól származó bevételek pedig az 1104. jogcímben szerepelnek.
3007	2017 előtt – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, a Gazdasági és Szociális Bizottságtól származó bevételek pedig az 1105. jogcímben szerepelnek.
3008	2017 előtt – Az Európai Unió Bírósága	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, a Bíróságtól származó bevételek pedig az 1106. jogcímben szerepelnek.
300	Intézményközi együttműködés	734 000	-44 000	778 000	
3010	2017 előtt – Európai Központi Bank	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, az Európai Központi Banktól származó bevételek pedig az 1107. jogcímben szerepelnek.
3011	2017 előtt – Európai ombudsman	—	—	—	Ez a költségvetési jogcím 2016 óta nem kerül felhasználásra. 2017-től az összes uniós intézménytől származó bevételek a 11. alcímben kerülnek feltüntetésre, az ombudsmantól származó bevételek pedig az 1108. jogcímben szerepelnek.
301	301. jogcímcsoport	—	—	—	
30	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	734 000	-44 000	778 000	
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	734 000	-44 000	778 000	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

4000	Banki kamatok	10 000	-45 000	55 000	
400	Banki kamatok	10 000	-45 000	55 000	Ez a jogcímcsoport a Fordítóközpont bankszámláinak kamatait foglalja magában.
4010	Egyéb visszatérítések	357 100	-74 200	431 300	
401	Egyéb visszatérítések	357 100	-74 200	431 300	Ez a jogcímcsoport különféle visszafizetéseket foglal magában, ideértve az irodák és parkolóhelyek albérletbe adásából és az Európai Unió Vasúti Ügynökségének nyújtott adattárhely-szolgáltatásokból származó bevételt.
4020	Luxemburg kormányától származó pénzügyi hozzájárulás	243 250	0	243 250	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott pénzügyi hozzájárulás a Fordítóközpont éves bérleti költségeinek támogatását szolgálja.
402	Egyéb hozzájárulások	243 250	0	243 250	
40	EGYÉB BEVÉTELEK	610 350	-119 200	729 550	
4	EGYÉB BEVÉTELEK	610 350	-119 200	729 550	
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	2 115 924	2 115 924	p.m.	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet a Fordítóközpont 2014. január 2-i költségvetési rendelete 20. cikkének (1) bekezdése szerint.
500	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	2 115 924	2 115 924	p.m.	
5010	Átcsoportosítás a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalék”-ból	300 000	-60 000	360 000	A „Kivételes befektetések céljára képzett tartalék”-ból átcsoportosított összeg a 32. alcím („Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások”) alatti kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az „Árstabilitási tartalék”-ból	254 626	-3 912 224	4 166 850	Az „Árstabilitási tartalék”-ból történő átcsoportosítás a költségvetés egyensúlyba hozásához szükséges.
501	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	554 626	-3 972 224	4 526 850	
50	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
6000	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

600	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	0	p.m.	
60	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	0	p.m.	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	0	p.m.	
	Összes bevétel	47 142 100	-1 334 700	48 476 800	
KIADÁSOK					
1100	Alapilletmények	15 393 600	-419 900	15 813 500	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1101	Családi támogatások	1 379 300	-101 100	1 480 400	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál.
1102	Külföldi munkavégzési és lakástámogatások	2 481 700	-77 600	2 559 300	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.
1103	Titkársági juttatások	18 400	-3 000	21 400	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi az AST besorolási osztályban gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatását.
110	Aktív állományban lévő alkalmazottak	19 273 000	-601 600	19 874 600	
1113	Gyakornokok	35 400	-500	35 900	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1115	Szerződéses alkalmazottak	1 309 300	-147 300	1 456 600	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a. cikke és IV. címe.
111	Szerződéses alkalmazottak és gyakornokok	1 344 700	-147 800	1 492 500	A jogcímcsoport címe előzőleg „Kiegészítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak” volt.
1120	Alkalmazottak szakképzése	172 900	200	172 700	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
112	Alkalmazottak szakképzése	172 900	200	172 700	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

1130	Betegbiztosítás	524 400	300	524 100	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1131	Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás	74 500	-44 200	118 700	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a balesetek és a foglalkozási betegségek elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1132	Munkanélküliségi biztosítás	140 500	14 900	125 600	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.
1133	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása	p.m.	0	p.m.	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1134	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 269 900	-2 600	3 272 500	Ez az előirányzat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
113	Munkáltatói társadalombiztosítási járulékok	4 009 300	-31 600	4 040 900	
1140	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	1 000	0	1 000	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: – előirányzat szülési juttatásokra gyermekek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást; – tisztviselő elhalálozása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Elhalálozás esetén a megfelelő előirányzatokat az 1100. jogcímből csoportosítják át.
1141	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	239 200	6 500	232 700	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit.
1143	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	0	p.m.	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
114	Egyéb támogatások és juttatások	240 200	6 500	233 700	
1150	Túlóra	p.m.	0	p.m.	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
115	Túlóra	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

1171	Szabadúszó tolmácsok és konferenciatechnikusok	p.m.	0	p.m.	A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségek és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével.
1175	Ügynökségi alkalmazottak	225 100	-45 400	270 500	Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.
117	Kiegészítő szolgáltatások	225 100	-45 400	270 500	
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	32 000	-13 500	45 500	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27–31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvételi folyamatokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1181	Utazási költségek	8 600	100	8 500	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál.
1182	Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési juttatások	61 000	-1 100	62 100	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.
1183	Költözési költségek	26 600	0	26 600	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.
1184	Ideiglenes napidíjak	88 300	9 500	78 800	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
118	A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások	216 500	-5 000	221 500	
1190	Bérkorrekciós együtthatók	1 500	0	1 500	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
119	Bérkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai	1 500	0	1 500	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

11	AKTIV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	25 483 200	-824 700	26 307 900	
1300	Kiküldetési költségek, útiköltségek és járulékos kiadások	53 100	-17 200	70 300	Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
130	Kiküldetések és szolgálati utak	53 100	-17 200	70 300	
1310	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	25 600	-5 000	30 600	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.
131	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak	25 600	-5 000	30 600	
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK	78 700	-22 200	100 900	
1400	Éttermek és büfék	4 200	0	4 200	
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra	4 200	0	4 200	
1410	Orvosi szolgálat	52 500	0	52 500	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
141	Orvosi szolgálat	52 500	0	52 500	
1420	Egyéb kiadások	194 600	2 200	192 400	Ez az előirányzat a Szociális Tevékenységek Bizottságában való részvételhez, valamint a bölcsődékhez és oktatási intézményekhez kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1421	Szociális kapcsolatok	15 000	1 000	14 000	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
142	Egyéb kiadások	209 600	3 200	206 400	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA	266 300	3 200	263 100	
1520	Alkalmazotti csereprogram	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
1521	A Fordítóközpont tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki.	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

152	Mobilitás	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITÁS	p.m.	0	p.m.	
1600	Rendkívüli támogatások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatást.
160	Szociális juttatások	p.m.	0	p.m.	
1620	Egyéb kiadások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának adott támogatást.
162	Egyéb kiadások	p.m.	0	p.m.	
1630	Bölcsőde	75 900	0	75 900	Ez az előirányzat az óvodákkal és oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat az Európai Parlament előrejelzésén alapul.
163	Bölcsőde	75 900	0	75 900	
1640	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 500	0	1 500	Ez az előirányzat fedezi azokat a költségtérítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadások után fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
164	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 500	0	1 500	
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK	77 400	0	77 400	
1700	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	0	2 500	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
170	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	0	2 500	
17	SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK	2 500	0	2 500	
1900	Nyugdíjak és kilépéskor folyósított támogatások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.
190	Nyugdíjak	p.m.	0	p.m.	
19	NYUGDÍJAK	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

1	ALKALMAZOTTAK	25 908 100	-843 700	26 751 800	
2000	Épületek bérlete és járulékos költségek	2 331 200	-12 300	2 343 500	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybevett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
200	Ingyenbelfektetés, épületek bérlete és járulékos költségek	2 331 200	-12 300	2 343 500	
2010	Biztosítás	10 900	-500	11 400	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál.
201	Biztosítás	10 900	-500	11 400	
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	202 900	-26 100	229 000	Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál.
202	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	202 900	-26 100	229 000	
2030	Takarítás és karbantartás	232 900	-21 200	254 100	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai, száraz vegytisztító szerek vásárlása stb.) költségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségének a fedezésére szolgál.
203	Takarítás és karbantartás	232 900	-21 200	254 100	
2040	Helyiségek berendezése	16 000	0	16 000	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait.
204	Helyiségek berendezése	16 000	0	16 000	
2050	Épületek biztonsága és felügyelete	209 300	1 300	208 000	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületőrzéssel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére, a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire.
205	Épületek biztonsága és felügyelete	209 300	1 300	208 000	
2060	Ingyenbelfektetés	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
206	Ingyenbelfektetés	p.m.	0	p.m.	
2080	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál.
208	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	0	p.m.	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

2090	Egyéb kiadások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, amelynek például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
209	Egyéb kiadások	p.m.	0	p.m.	
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	3 003 200	-58 800	3 062 000	
2100	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, igazítása, szervizelése és karbantartása	1 600 000	-200 500	1 800 500	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérlésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver-, illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és különböző adatfeldolgozó cikkek, stb. fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímben szerepelnek.
210	Információtechnológia	1 600 000	-200 500	1 800 500	
2120	Szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, fejlesztő és karbantartó külső szolgáltatók	1 400 000	-70 000	1 470 000	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők, stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
212	Információtechnológiai szolgáltatások	1 400 000	-70 000	1 470 000	
21	ADATFELDOLGOZÁS	3 000 000	-270 500	3 270 500	
2204	Irodai berendezések	6 800	1 800	5 000	Ez az előirányzat fedezi az irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a fénymásolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadásokat.
220	Műszaki és elektronikus irodai berendezések	6 800	1 800	5 000	
2210	Új beszerzések	15 000	0	15 000	Ez az előirányzat a bútortól vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
221	Bútortól	15 000	0	15 000	
2230	Új járművek vásárlása		0		Ez az előirányzat egy szolgálati jármű vásárlásának fedezésére szolgál a Fordítóközpont részére.
2232	Járművek bérlése	9 400	0	9 400	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy hosszú távú szerződés formájában fedezze a szolgálati járművek bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2233	Járművek karbantartása, használata és javítása	5 500	0	5 500	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
223	Járművek	14 900	0	14 900	

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

2250	Dokumentációs és könyvtári költségek	26 000	2 000	24 000	Ez az előirányzat a könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál.
2255	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat a dokumentációs, fordítási és a többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítói szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése.
225	Dokumentációs és könyvtári költségek	26 000	2 000	24 000	
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	62 700	3 800	58 900	
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	24 000	0	24 000	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.
230	Irodaszerek és irodai eszközök	24 000	0	24 000	
2320	Banki költségek	2 000	-2 000	4 000	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségének fedezésére szolgál.
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszenvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
232	Pénzügyi kiadások	2 000	-2 000	4 000	
2330	Jogi költségek	38 600	18 600	20 000	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál.
233	Jogi költségek	38 600	18 600	20 000	
2340	Káresemények	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
234	Káresemények	p.m.	0	p.m.	
2350	Egyéb biztosítások	11 200	-7 300	18 500	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a könyvelők és az előlegszámlák kezelőinek felelősségbiztosítását.
2352	A belső értekezletek különféle költségei	2 500	0	2 500	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Osztályok költöztetése	3 000	0	3 000	Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Egyéb kiadások	3 100	0	3 100	Ez az előirányzat fedezi az egyéb, külön fel nem tüntetett működési kiadásokat.

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

235	Egyéb működési kiadások	19 800	-7 300	27 100	
2360	Külső audit- és értébecslési szolgáltatások	15 000	0	15 000	
236	Külső audit- és értébecslési szolgáltatások	15 000	0	15 000	
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából.
2391	Tolmácsolás	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak kiszámláznak.
2392	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	149 400	3 300	146 100	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2393	Kiadványok	10 000	0	10 000	Ez az előirányzat a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadása során felmerülő költségek fedezésére szolgál.
2394	Terjesztés	20 000	-5 000	25 000	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promóciós és marketing-költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2395	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	11 500	500	11 000	Ez az előirányzat az EU-intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatásokat fedez, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatásokat.
239	Intézményközi szolgáltatások	190 900	-1 200	192 100	
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	290 300	8 100	282 200	
2400	Postai és kézbesítési díjak	19 200	0	19 200	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadásokat, beleértve a postai csomagküldést is.
240	Postai költségek	19 200	0	19 200	
2410	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak	110 000	-26 600	136 600	Ez az előirányzat a telefonnal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcímben szerepelnek.
241	Távközlés	110 000	-26 600	136 600	
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS	129 200	-26 600	155 800	
2500	Értekezletek általában	3 000	-2 000	5 000	Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók, valamint intézményközi bizottságok útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre történő felkérésük esetén.

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek	3 000	-2 000	5 000	
2550	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	25 000	5 000	20 000	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat fedezi a külső értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket.
255	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	25 000	5 000	20 000	
25	ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI	28 000	3 000	25 000	
2600	Az igazgatótanács ülései	20 000	0	20 000	Az értekezletekre, bizottságokra, valamint munkacsoportokra meghívott igazgatótanácsi tagok utazási költségeire, napidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok.
260	Értekezletek költségei	20 000	0	20 000	
2610	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	0	7 500	Ez az előirányzat az igazgatótanácsi ülések megszervezésének költségeit fedezi.
261	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	0	7 500	
2650	Tolmácsolás	30 000	-60 000	90 000	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatótanácsi ülésekért kiszámláznak.
265	Tolmácsolás	30 000	-60 000	90 000	
26	IGAZGATÓTANÁCS	57 500	-60 000	117 500	
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	140 000	40 000	100 000	Ez az előirányzat teszi lehetővé minősített szakértők megbízását adminisztratív jellegű, konzultációkra, tanulmányokra és felmérésekre vonatkozó feladatokkal, nevezetesen értékelő jelentések készítésével, továbbá ez fedezi a külső konzulensek díjazását is.
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	140 000	40 000	100 000	
27	KONZULTÁCIÓ ÉS TANULMÁNYOK	140 000	40 000	100 000	Az alcím előző címe „Információ: beszerzés, archiválás, elkészítés és terjesztés” volt.
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	6 710 900	-361 000	7 071 900	
3000	Külső fordítási szolgáltatások	13 410 000	-70 000	13 480 000	Ez az előirányzat a külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál.

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

3001	A nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások		0		Ez az előirányzat a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
300	Külső fordítási szolgáltatások	13 410 000	-70 000	13 480 000	
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	13 410 000	-70 000	13 480 000	
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	813 100	0	813 100	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. Az IATE projekttel kapcsolatos kiadásokat a 3002. „Intézményközi projektek kezelése” jogcímben szereplő bevétel fedezi, kizárva, hogy a Fordítóközpont részt vállaljon a kiadásból.
310	Az intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások	813 100	0	813 100	
31	AZ INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	813 100	0	813 100	
3200	Az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napidíjak és járulékos vagy rendkívüli kiadások fedezésére szolgál.
3201	Az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3202	Az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások	p.m.	0	p.m.	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3203	Az eCdT programmal kapcsolatos információ-technológiai konzultáció	300 000	-60 000	360 000	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos informatikai konzultációs kiadások fedezésére szolgál.
320	Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások	300 000	-60 000	360 000	
32	AZ ECDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	300 000	-60 000	360 000	Ez az alcím az eCdT programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalék”-ból csoportosítottak az 5010. bevételi jogcímbé.
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	14 523 100	-130 000	14 653 100	
10003	Árstabilitási tartalék	p.m.	0	p.m.	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. 2018 végén a tartalék teljes összege 9 387 991 EUR.
10004	Állandó előfinanszírozási alap	p.m.	0	p.m.	A Fordítóközpont költségvetési rendeletének 67a. cikke rendelkezik az állandó előfinanszírozási alapról. A költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok 58. cikke (2) bekezdése értelmében az alap összege nem lehet kevesebb a pénzügyi év előirányzatainak négy tizenkettedénél. Az alap teljes összege 16 529 466 EUR.

III. 2018. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

10006	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	p.m.	0	p.m.	2018-ra nincsenek előirányzott összegek a kivételes befektetések fedezésére. A tartalék teljes összege 706 378 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcímhez kapcsolódó felhasználást.
1000	Ideiglenes előirányzatok	p.m.	0	p.m.	A 2016. évi eredmény minden tartalékalap esetében 0, mivel ebben az alcímben nem szerepelt semmilyen kötelezettségvállalás.
100	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	0	p.m.	
10	TARTALÉKOK	p.m.	0	p.m.	
	Összes kiadás		47 142 100	-1 334 700	48 476 800

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Tisztségcsoportok és besorolási fokozatok	2017		2017		2018	
	2017. december 31-én betöltve		Az 1/2017. sz. költségvetés-módosítás által jóváhagyott		Az 1/2018. sz. költségvetés-módosítás által jóváhagyott	
	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	14	8	16	10
AD 11	10	4	9	4	8	3
AD 10	4	6	5	6	6	6
AD 9	5	7	4	12	4	11
AD 8	9	14	5	19	3	22
AD 7	3	15	4	18	5	19
AD 6	3	25	1	21	1	16
AD 5	1	11	0	2	0	2
AD ÖSSZESEN	42	89	43	91	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	4	0	5	0
AST 8	2	2	2	1	1	2
AST 7	2	2	2	4	2	4
AST 6	0	4	0	4	1	5
AST 5	2	12	2	17	2	18
AST 4	2	13	1	13	0	12
AST 3	0	11	0	8	0	5
AST 2	0	2	0	1	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST ÖSSZESEN	11	46	11	48	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	1	0	2	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC ÖSSZESEN	0	1	0	2	0	2
ÖSSZESEN	53	136	54	141	55	138
ÖSSZES ALKALMAZOTT	189		195		193	

Szerződéses alkalmazottak becsült száma (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve)

Tisztségcsoportok (FG)	2016 (ténylegesen betöltve)	2017 (ténylegesen betöltve)	2018
FG IV	16,1	12,3	13
FG III	3,5	4,3	6
FG II	10,2	9,7	9
FG I	0,0	0,0	0
Szerződéses alkalmazott	29,8	26,3	28,0